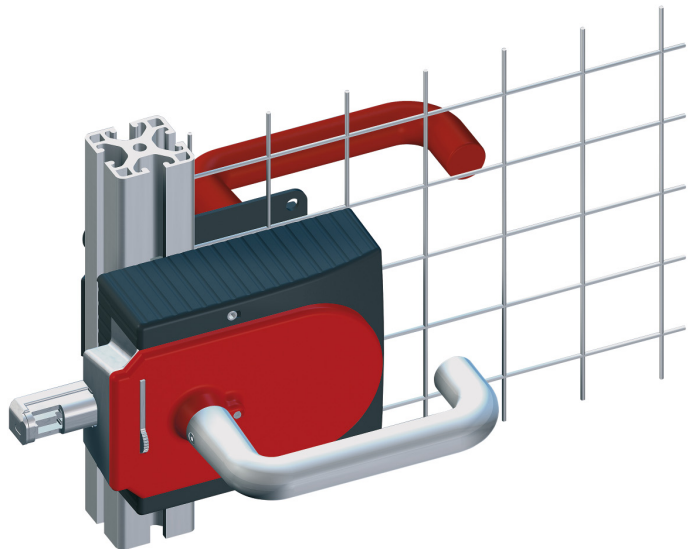
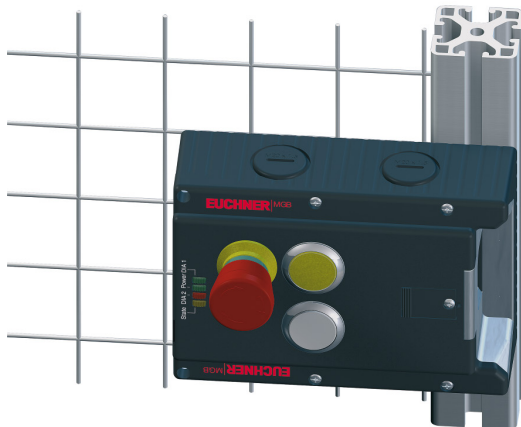


MGB

Aide pour la mise en service et l'entretien (jusqu'à V1.2.3)



More than safety.



EUCHNER

Sommaire

1 Raccordement.....	4
1.1 Raccordement des boutons à la MGB.....	4
1.2 Commande d'interverrouillage.....	4
1.3 Commande parallèle d'interverrouillage.....	5
1.4 Fonctionnement avec des relais de sécurité.....	5
2 Dépannage.....	6
2.1 LED DIA 1 clignote 2 fois (mode de fonctionnement individuel).....	6
2.2 LED DIA 1 clignote 2 fois (mode de fonctionnement en série).....	6
2.3 LED DIA 1 clignote 3 fois.....	7
2.4 LED DIA 1 clignote 4 fois (mode de fonctionnement individuel ou en série).....	7
2.5 LED DIA 1 clignote 6 fois (version AR).....	8
2.6 LED DIA 1 clignote 7 fois (version AP).....	8
2.7 Fonctionnement en mode individuel mais pas en mode série au niveau d'un relais de sécurité.....	9
3 Tableau des états du système.....	10
3.1 MGB-AR.....	10
3.2 MGB-AP.....	11

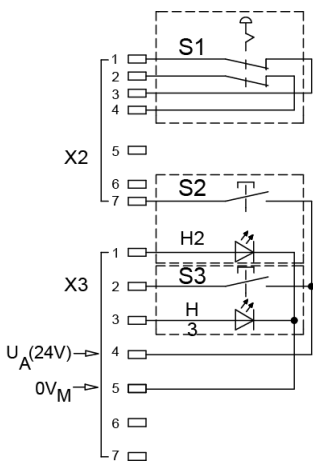
1 Raccordement

1.1 Raccordement des boutons à la MGB

L'affectation des bornes pour les éléments de commande (voyants, boutons, arrêt d'urgence, etc.) au niveau du couvercle de la boîte MGB est décrite dans le manuel d'utilisation. Ces bornes figurent dans la fiche technique correspondante fournie avec chaque MGB. Si cette fiche technique venait à être perdue, veuillez vous adresser à EUCHNER qui vous fera parvenir une nouvelle fiche technique dans les meilleurs délais ou reportez-vous au catalogue MGB.

Les éléments de commande ainsi que l'arrêt d'urgence sont sans potentiel. Les voyants comme les boutons sont quant à eux référencés par rapport à un potentiel commun. Les bornes se trouvent au niveau des connexions X2 et X3.

Exemple :



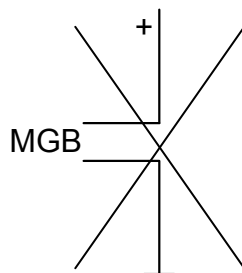
Datenblatt / Data Sheet MGB-ARA-A..A1-M

Klemme Terminal	Beschreibung	Description
X3.1 - X3.3	-	gen. Befehls Deckelstopfer
X3.4	U _A	Spannungsvorgang für den Locking magnet (U _A 24V, Meldeausgänge und Taste DC 24V muss permanent anliegen)
X3.5	DV _M	Masse für Spannungsversorgung (intern mit X3.5 verbunden)
X3.6	DV _M	Masse für Spannungsversorgung (intern mit X3.5 verbunden)
X3.7	U _{GM}	Sicherheitsausgang Kanal A, ANWENNUNG: für geschlossenen und geöffneten Verriegelungsmechanismus
X4.1	li	Frischwegung für Kanal A, im Freilocking und DC 24V freigegeben bei Schließstellung Ausgangssignal Q _A vom Freilocking ansteigen
X4.2	li	Frischwegung für Kanal B, im Freilocking und DC 24V freigegeben bei Schließstellung Ausgangssignal Q _B vom Freilocking ansteigen
X4.3	-	nicht belegt
X4.4	O _A	Sicherheitsausgang Kanal A, ANWENNUNG: für geschlossenen und geöffneten Verriegelungsmechanismus
X4.5	O _B	Sicherheitsausgang Kanal B, ANWENNUNG: für geschlossenen und geöffneten Verriegelungsmechanismus
X4.6	RST	Rückstromschutz, Central mit zurückgeschaltet wenn für ein 1A und 100V DC 24V ausgelegt
X5.1	O1	Meldeausgang für Anwesenheit der Tür geschlossen ist
X5.2	O2	Meldeausgang für Anwesenheit der Tür geschlossen ist und der Haltezug in Zuhaltung angebracht ist
X5.3	O3	Meldeausgang für Anwesenheit der Tür geschlossen ist und der Haltezug in Zuhaltung angebracht ist
X5.4	O4	Meldeausgang für Anwesenheit der Tür geschlossen ist und der Haltezug in Zuhaltung angebracht ist
X5.5	DV	Masse für die Spannungsversorgung U _A , intern mit X3.5 verbunden
X5.6	U _A	Spannungsvorgang, DC 24V
X2.1 - X2.7	-	gen. Befehls Deckelstopfer

1.2 Commande d'interverrouillage

L'interverrouillage est commandé typiquement sur une seule voie via un API. La surveillance de l'électroaimant intégré et du bras de blocage, qui représente le moyen de blocage au sens de la norme EN 1088, correspond à la catégorie PL e.

Une commande sur deux voies, par ex. au moyen d'un API de sécurité, n'est pas possible.



1.3 Commande parallèle d'interverrouillage





Les électroaimants d'interverrouillage sont alimentés par la tension U_A . Les entrées U_{CM} servent à la commande des électroaimants, l'intensité prélevée est de seulement env. 3 mA. La commande en parallèle de plusieurs entrées U_{CM} est possible si un potentiel commun de 0 V est présent au niveau de OV_M .

1.4 Fonctionnement avec des relais de sécurité

La boîte MGB peut être raccordée à la plupart des relais de sécurité conventionnels. Les sorties, similaires à celles d'un système OSSD des barrières immatérielles, délivrent des signaux de synchronisation, il est donc nécessaire de choisir un raccordement du même type que celui décrit pour des systèmes sans contact.

2 Dépannage

2.1 LED DIA 1 clignote 2 fois (mode de fonctionnement individuel)

-  DIA1 2 x clignoter
-  Power
-  DIA2
-  State

Défaut :

La MGB indique un état d'« erreur d'entrée (par ex. absence d'impulsions de test) ».


Origines possibles du défaut :

- ▶ Absence de 24 V DC au niveau des entrées I_A et/ou I_B
- ▶ Un analyseur ou un automate de sécurité à sorties de synchronisation est raccordé.

Remède :

1. Contrôlez le câblage et corrigez celui-ci ou désactivez les impulsions de synchronisation
2. Ouvrez la porte de protection
3. Coupez l'alimentation
ou
Actionnez la touche Reset éventuelle qui commande l'entrée Reset intégrée
4. Remettez sous tension
ou
relâchez la touche Reset
5. Attendez que la LED DIA1 clignote trois fois ou s'arrête complètement de clignoter (au bout d'env. 8 s)
6. Refermez la porte de protection
 - ▶ Les MGB sont maintenant à nouveau fonctionnelles

2.2 LED DIA 1 clignote 2 fois (mode de fonctionnement en série)

-  DIA1 2 x clignoter
-  Power
-  DIA2
-  State

Défaut :

La MGB indique un état d'« erreur d'entrée (par ex. absence d'impulsions de test, état de commutation non logique de l'interrupteur aval) ».

Origines possibles du défaut :





- ▶ Absence de 24 V DC au niveau des entrées I_A et/ou I_B
- ▶ En cas de mode de fonctionnement en série, I_A est raccordée à O_B ou I_B à O_A
- ▶ En cas de mode de fonctionnement en série, des composants de sécurité conventionnels (contacts de commutation) sont raccordés au niveau de I_A et/ou de I_B
- ▶ Un analyseur ou un automate de sécurité à sorties de synchronisation est raccordé.
- ▶ Toutes les connexions sont correctes, mais il manque un potentiel commun pour les appareils en série (plusieurs alimentations pour un montage en série)

Remède :

1. Contrôlez le câblage et corrigez celui-ci ou désactivez les impulsions de synchronisation
2. Ouvrez toutes les portes de protection sur lesquelles la diode LED DIA clignote (indépendamment du nombre d'impulsions de clignotement)
3. Coupez l'alimentation sur tous les appareils
ou
Actionnez la touche Reset éventuelle qui commande TOUTES les entrées Reset intégrées dans le montage en série





4. Remettez sous tension
ou
relâchez la touche Reset
5. Attendez que les LED DIA1 clignotent trois fois ou s'arrêtent complètement de clignoter (au bout d'env. 8 s)
6. Refermez les portes de protection.
➔ Les MGB sont maintenant à nouveau fonctionnelles

2.3 LED DIA 1 clignote 3 fois

-  DIA1 3 x clignoter
-  Power
-  DIA2
-  State

L'appareil indique qu'il est prêt à apprendre un nouveau module de poignée. Suivez les instructions d'apprentissage d'un module de poignée dans le manuel d'utilisation.

2.4 LED DIA 1 clignote 4 fois (mode de fonctionnement individuel ou en série)

-  DIA1 4 x clignoter
-  Power
-  DIA2
-  State

Défaut :

La MGB indique un état d'« erreur de sortie ».

Origines possibles du défaut :

- ▶ L'analyseur relié à la MGB et la MGB n'ont pas de potentiel de référence commun (masse commune)
- ▶ Il existe une boucle de masse par mise en place de pontages aussi bien au niveau de la MGB que de l'armoire électrique (se reporter au manuel d'utilisation)
- ▶ Le circuit interne de sortie est endommagé
- ▶ Présence de 24 V au niveau des sorties O_A ou O_B

Remède :

1. Vérifiez le câblage et corrigez celui-ci
2. Ouvrez toutes les portes de protection sur lesquelles la diode LED DIA clignote (indépendamment du nombre d'impulsions de clignotement)
3. Coupez l'alimentation sur tous les appareils
ou
Actionnez la touche Reset éventuelle qui commande TOUTES les entrées Reset intégrées dans le montage en série
4. Remettez sous tension
ou
relâchez la touche Reset
5. Attendez que les LED DIA1 clignotent trois fois ou s'arrêtent complètement de clignoter (au bout d'env. 8 s)
6. Refermez les portes de protection.
➔ Les MGB sont maintenant à nouveau fonctionnelles si aucun défaut n'est survenu au niveau du circuit interne de sortie.

2.5 LED DIA 1 clignote 6 fois (version AR)

-  DIA1 6 x clignoter
-  Power
-  DIA2
-  State

Défaut :

La MGB indique un état de « séquence de signalisation erronée ».

Origines possibles du défaut :

- ▶ Cet état survient lorsque l'on ouvre la porte depuis l'intérieur par l'intermédiaire du déverrouillage interne au niveau d'une MGB et que l'électroaimant d'interverrouillage n'était pas ouvert auparavant.
- ▶ Lorsque qu'un défaut interne (rupture) est présent

Remède :

1. Ouvrez toutes les portes de protection sur lesquelles la diode LED DIA clignote (indépendamment du nombre d'impulsions de clignotement)
2. Coupez l'alimentation sur tous les appareils
ou
Actionnez la touche Reset éventuelle qui commande les entrées Reset dans le montage en série
3. Remettez sous tension
ou
relâchez la touche Reset
4. Attendez que les LED DIA1 clignotent trois fois ou s'arrêtent complètement de clignoter (au bout d'env. 8 s)
5. Refermez les portes de protection.
 - ➔ Les MGB sont maintenant à nouveau fonctionnelles si aucun défaut/erreur interne (rupture) n'est présent.

2.6 LED DIA 1 clignote 7 fois (version AP)

-  DIA1 7 x clignoter
-  Power
-  DIA2
-  State

Défaut :

La MGB indique un état de « séquence de signalisation erronée ».

Origines possibles du défaut :

- ▶ Cet état survient lorsque l'on ouvre la porte depuis l'intérieur par l'intermédiaire du déverrouillage interne au niveau d'une MGB et que l'électroaimant d'interverrouillage n'était pas ouvert auparavant.

Remède :

1. Ouvrez toutes les portes de protection sur lesquelles la diode LED DIA clignote (indépendamment du nombre d'impulsions de clignotement)
2. Coupez l'alimentation sur tous les appareils
ou
Actionnez la touche Reset éventuelle qui commande les entrées Reset dans le montage en série
3. Remettez sous tension
ou
relâchez la touche Reset
4. Attendez que les LED DIA1 clignotent trois fois ou s'arrêtent complètement de clignoter (au bout d'env. 8 s)
5. Refermez les portes de protection.
 - ➔ Les MGB sont maintenant à nouveau fonctionnelles

2.7 Fonctionnement en mode individuel mais pas en mode série au niveau d'un relais de sécurité

Défaut :

Le raccordement d'une MGB individuelle au niveau d'un relais de sécurité fonctionne, mais le raccordement en série au niveau d'un relais de sécurité ne fonctionne pas malgré un câblage correct. Le relais de sécurité indique un défaut ou ne s'enclenche pas.

Origines possibles du défaut :

























- ▶ La première MGB est raccordée au niveau de ses entrées I_A et I_B au relais de sécurité et le courant que peut fournir le relais est insuffisant.

Remède :

























Câblage des premières entrées I_A et I_B directement sur l'alimentation 24 V DC.

3 Tableau des états du système

3.1 MGB-AR

Mode	Indication par LED	État
Diagnostic	 DIA1 2 x clignoter  Power  DIA2  State	Erreur d'entrée
	 DIA1 3 x clignoter  Power  DIA2  State	Prêt pour l'apprentissage
	 DIA1 4 x clignoter  Power  DIA2  State	Erreur de sortie
	 DIA1 6 x clignoter  Power  DIA2  State	Séquence de signalisation erronée
Mise en service	 DIA1  Power 1 Hz clignoter  DIA2  State	Confirmation après processus d'apprentissage réussi
Fonctionnement normal	 DIA1  Power  DIA2  State	Fonctionnement normal, porte ouverte

3.2 MGB-AP

Mode	Indication par LED	État
Diagnostic	 DIA1 2 x clignoter  Power  DIA2  State	Erreur d'entrée
	 DIA1 3 x clignoter  Power  DIA2  State	Prêt pour l'apprentissage
	 DIA1 4 x clignoter  Power  DIA2  State	Erreur de sortie
	 DIA1 7 x clignoter  Power  DIA2  State	Séquence de signalisation erronée
Mise en service	 DIA1  Power 1 Hz clignoter  DIA2  State	Confirmation après processus d'apprentissage réussi
Fonctionnement normal	 DIA1  Power  DIA2  State	Fonctionnement normal, porte ouverte

More than safety.



EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Téléphone +49 711 7597 – 500 (Support)
Télécopie +49 711 753316
www.euchner.de · info@euchner.de

EUCHNER